MILITARY GOVERNMENT—GERMANY
BRITISH ZONE OF CONTROL

ORDINANCE No. 112

GERMAN COAL ORGANISATION

WHEREAS the Economic Council will now be empowered to issue ordinances and regulations (under Military Government Ordinance No. 88) on certain matters affecting the Coal Industry,

AND WHEREAS the Military Governors and Commanders-in-Chief of the United States and British Zones of Occupation have agreed to establish a German organisation to take over the management of the coal industry,

AND WHEREAS U.S. Military Government is promulgating Ordinance No. 19 for the U.S. Zone of Control to implement this agreement,

NOW IT IS HEREBY ORDERED AS FOLLOWS:—

ARTICLE I

Constitution of Deutsche Kohlen Bergbau-Leitung

1. A German organisation which shall be known as the Deutsche Kohlen Bergbau-Leitung is hereby established with its head office at Essen.

2. The Deutsche Kohlen Bergbau-Leitung shall be a juristic person (juristische Person) for all purposes and shall have the status of trader (Kaufmann) within the meaning of the Commercial Code (Handelsgesetzbuch).

ARTICLE II

Competence of Deutsche Kohlen Bergbau-Leitung

3. The Deutsche Kohlen Bergbau-Leitung shall be responsible to Military Government for the efficient operation and management of the Hard and Brown Coal mining industry including industries and interests ancillary thereto, and for the direction of production, loading and despatches in accordance with such directives as may be issued by or under the authority of Military Government. The Deutsche Kohlen-Bergbau-Leitung shall have the necessary authority to enable it to discharge these responsibilities.

ARTICLE III

Organisation of Deutsche Kohlen Bergbau-Leitung

4. The Deutsche Kohlen Bergbau-Leitung shall be managed by a General Director appointed by Military Government and assisted by Departmental Directors who shall be appointed by the General Director in consultation with Military Government.

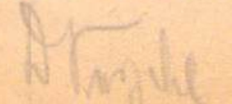
5. The Deutsche Kohlen Bergbau-Leitung may establish branch organisations and delegate powers to them to issue orders and instructions on its behalf.

6. The Deutsche Kohlen Bergbau-Leitung shall establish an Advisory Committee consisting of six representatives of management and six representatives of the Trade Unions appointed with the approval of Military Government.

ARTICLE IV

Powers of Deutsche Kohlen Bergbau-Leitung

7. The hard and brown coal mining industry, including industries and interests ancillary thereto, shall comply with the directives orders and instructions issued by or under the authority of the Deutsche Kohlen Bergbau-Leitung. The Deutsche Kohlen Bergbau-Leitung may recover from the industry the necessary funds to cover its liabilities and expenses, including salaries, in such manner as may be approved by Military Government.



MILITÄRREGIERUNG DEUTSCHLAND
BRITISCHES KONTROLLGEBIET

VERORDNUNG Nr. 112

ORGANISATION DER DEUTSCHEN KOHLENWIRTSCHAFT

Der Wirtschaftsrat wird nunmehr ermächtigt werden, gemäß Verordnung Nr. 88 der Militärregierung Gesetze und Bestimmungen über gewisse die Kolenindustrie betreffende Angelegenheiten zu erlassen.

Die Militärgouverneure und Oberbefehlshaber der amerikanischen und britischen Besatzungszonen sind übereingekommen, eine deutsche Organisation zur Übernahme der Leitung der Kohlenindustrie zu errichten.

Die amerikanische Militärregierung ist im Begriff, zur Durchführung dieses Übereinkommens Verordnung Nr. 19 für das amerikanische Kontrollgebiet zu erlassen.

ES WIRD DAHER HIERMIT FOLGENDES VERORDNET:

ARTIKEL I

Errichtung der Deutschen Kohlenbergbau-Leitung

1. Unter der Bezeichnung Deutsche Kohlenbergbau-Leitung wird hiermit eine deutsche Organisation mit Sitz in Essen errichtet.

2. Die Deutsche Kohlenbergbau-Leitung ist eine juristische Person und hat die Rechtsstellung eines Kaufmanns im Sinne des Handelsgesetzbuches.

ARTIKEL II

Zuständigkeit der Deutschen Kohlenbergbau-Leitung

3. Die Deutsche Kohlenbergbau-Leitung ist der Militärregierung für die Leistungsfähigkeit von Betrieb und Verwaltung der Stein- und Braunkohlenbergbauindustrie, einschließlich der zugehörigen Industrien und Geschäftszweige, und für die Lenkung der Produktion, der Verladung und des Versandes in Übereinstimmung mit etwaigen von der Militärregierung oder mit deren Ermächtigung erlassenen Direktiven verantwortlich.

Die Deutsche Kohlenbergbau-Leitung hat die zur Erfüllung dieser Aufgaben erforderlichen Befugnisse.

ARTIKEL III

Organisation der Deutschen Kohlenbergbau-Leitung

4. Die Deutsche Kohlenbergbau-Leitung wird von einem von der Militärregierung zu ernennenden Generaldirektor mit Unterstützung von Abteilungsdirektoren geleitet. Die Abteilungsdirektoren werden von dem Generaldirektor im Benehmen mit der Militärregierung ernannt.

5. Die Deutsche Kohlenbergbau-Leitung kann Zweigniederlassungen errichten und diese ermächtigen, im Namen der Deutschen Kohlenbergbau-Leitung Anordnungen und Anweisungen zu erlassen.

6. Die Deutsche Kohlenbergbau-Leitung bildet einen Beirat, bestehend aus sechs Vertretern der Verwaltung und sechs Vertretern der Gewerkschaften. Die Ernennung der Vertreter bedarf der Genehmigung der Militärregierung.

ARTIKEL IV

Befugnisse der Deutschen Kohlenbergbau-Leitung

7. Die von der Deutschen Kohlenbergbau-Leitung oder mit ihrer Ermächtigung erlassenen Direktiven, Anordnungen und Anweisungen sind von der Stein- und Braunkohlenbergbauindustrie, einschließlich der zugehörigen Industrien und Geschäftszweige, zu befolgen. Die Deutsche Kohlenbergbau-Leitung kann die Industrie zur Erstattung der zur Deckung ihrer Verbindlichkeiten und Ausgaben, einschließlich der Gehälter, erforderlichen Beträge in einer der Genehmigung der Militärregierung unterliegenden Weise heranziehen.

ARTICLE V

Miscellaneous

8. The Deutsche Kohlen Bergbau-Leitung shall keep accounts for itself and its branch organisations and shall submit its books to audit in accordance with German Law.

9. Except as provided in Article II, nothing in this Ordinance shall affect the status of mine properties under Military Government Law No. 52.

ARTICLE VI

Effective Date

10. This Ordinance shall come into force on 18th November, 1947.

BY ORDER OF MILITARY GOVERNMENT.

ARTIKEL V

Verschiedenes

8. Die Deutsche Kohlenbergbau-Leitung hat für sich selbst und für ihre Zweigniederlassungen Bücher zu führen, welche der Prüfung gemäß den deutschen gesetzlichen Vorschriften unterliegen.

9. Abgesehen von der Bestimmung des Artikels II bleibt die rechtliche Stellung bergbaulichen Vermögens nach dem Gesetz Nr. 52 der Militärregierung unberührt.

ARTIKEL VI

Inkrafttreten

10. Diese Verordnung tritt am 18. November 1947 in Kraft.

Im Auftrage der Militärregierung.

PSS(HQ)6791B/5200/11-47